

# Kawża C-487/08

## Il-Kummissjoni Ewropea

vs

## Ir-Renju ta' Spanja

“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Moviment liberu tal-kapital — Artikoli 56 KE u 40 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE — Differenza fit-trattament — Dividendi mhallsa lil kumpanniji residenti u lil kumpanniji mhux residenti”

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-3 ta' Ġunju 2010 . . . . I - 4846

### Sommarju tas-sentenza

*Moviment liberu tal-kapital — Restrizzjonijiet — Legiżlazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji — Taxxa fuq id-dividendi*  
(Artikolu 56(1) KE)

Stat Membru li jissuġġetta l-eżenzjoni tad-dividendi mhallsa minn kumpanniji residenti f'dan l-Istat Membru għal livell ta' ishmal-kumpanniji benefiċjarji fil-kapital tal-kumpanniji li jhallsu d-dividendi iktar għoli għall-kumpanniji benefiċjari residenti fi Stat Membru ieħor milli għall-kumpanniji

residenti f'dan l-Istat jonqos milli jwettaq l-obbligi tegħu taħt l-Artikolu 56(1) KE.

Fil-fatt, tali differenza fit-trattament tista' tiddisswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi

Stati Membri oħra milli jinvestu f'dan l-Istat Membru kkonċernat u, għalhekk, tikkostitwixxi restrizzjoni għall-moviment liberu tal-kapital, li bħala principju hija pprojbita mill-Artikolu 56(1) KE.

Tali differenza fit-trattament ma tistax tiġi ġġustifikata bid-differenza tas-sitwazzjoni bejn il-kumpanniji residenti u l-kumpanniji residenti fi Stat Membru ieħor. Ċertament, fir-rigward tal-miżuri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqas l-impożizzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew it-taxxa doppja fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jirċievu d-dividendi ma jinsabux neċessarjament f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' azzjonisti li jirċievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ieħor. Madankollu, mill-mument fejn Stat Membru, unilateralmment jew permezz ta' ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-dhul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, iżda wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jirċievu minghand kumpannija residenti, is-sitwazzjoni tal-imsemmija azzjonisti mhux residenti tixbah lil dik tal-azzjonisti residenti. Fil-fatt, huwa s-sempliċi eżerċizzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tiegħu li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ieħor, jagħti lok għal riskju ta' impożizzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew ta' taxxa doppja ekonomika. F'każ bħal dan, sabiex il-kumpanniji benefiċjarji mhux residenti ma jiġu sugġetti għal restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, bħala regola, mill-Artikolu 56 KE, l-Istat ta' residenza tal-kumpannija li tħallas id-dividendi għandu jiżgura li, meta mqabbla mal-mekkanizmu previst fid-dritt nazżjonali tiegħu għall-prevenzjoni jew it-tnaqqis tal-impożizzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew ta' taxxa doppja ekonomika, il-persuni mhux residenti jiġu sugġetti għal trattament ekwivalenti għal

dak li jibbenefikaw minnu r-residenti. Issa, billi japplika l-leġiżlazzjoni ċċitata iktar 'il fuq, Stat Membru jagħżel li jeżerċita l-kompetenza fiskali tiegħu fuq id-dividendi mħallsa lil kumpanniji residenti fi Stati Membri oħra. Konsegwentement, il-kumpanniji mhux residenti benefiċjarji ta' dawn id-dividendi jinsabu f'sitwazzjoni paragonabbli għal dik tal-kumpanniji residenti f'dak li jikkonċerna r-riskju ta' impożizzjoni ta' sensiela ta' taxxi jew ta' taxxa doppja ekonomika tad-dividendi mħallsa mill-kumpanniji residenti, b'mod li l-kumpanniji benefiċjarji mhux residenti ma jistgħux jiġu ttrattati b'mod differenti minn kumpanniji benefiċjarji residenti.

Barra minn hekk, għalkemm l-iżvantaġġi li jistgħu jirriżultaw mill-eżerċizzju parallel tal-kompetenzi fiskali ta' Stati Membri differenti, sakemm dan l-eżerċizzju ma jkunx diskriminatorju, ma humiex restrizzjonijiet ipprojbiti mit-Trattat, madankollu dan ma huwiex il-każ meta t-trattament żvantaġġuż tad-dividendi mħallsa lill-kumpanniji benefiċjarji residenti fi Stat Membru ieħor jirriżulta sempliċement mill-eżerċizzju, mill-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefiċjarja, tal-kompetenza fiskali tiegħu, u, għalhekk, huwa responsabbli għalih.

Barra minn hekk, din id-differenza fit-trattament ma hijiex ikkontestata minhabba l-applikazzjoni ta' ftehim dwar helsien minn taxxa doppja. Ċertament, ma jistax jiġi eskluż li Stat Membru jasal sabiex jiggarantixxi l-osservanza tal-obbligi tiegħu li jirriżultaw mit-Trattat billi jikkonkludi ftehim dwar helsien minn taxxa doppja ma' Stat Membru ieħor. Madankollu, għal dan il-ghan huwa neċessarju li l-applikazzjoni ta' tali ftehim

tippermetti li jiġu kkompensati l-effetti tad-differenza fit-trattament li jirriżultaw mill-legiżlazzjoni nazzjonali. Għalhekk, huwa biss fl-ipoteżi fejn it-taxxa f'ras il-ġhajn imposta skont il-legiżlazzjoni nazzjonali tista' tiġi paċuta mat-taxxa dovuta fl-Istat Membru l-iehor f'ammont li jkun ekwivalenti għad-differenza fit-trattament li tirriżulta mill-legiżlazzjoni nazzjonali li d-differenza fit-trattament bejn id-dividendi ddistribwiti lil kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri oħra u d-dividendi ddistribwiti lil kumpanniji residenti tisparixxi. Sabiex jintlaħaq tali għan ta' newtralizzazzjoni, l-applikazzjoni ta' metodu ta' tnaqqis, previst fil-ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja għandha tippermetti li t-taxxa fuq id-dividendi miġbura minn Stat Membru titnaqqas kompletament mit-taxxa dovuta fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefiċjarja, b'mod li, jekk id-dividendi mhallsa lil din il-kumpannija kellhom fl-aħħar mill-aħħar obbligi ikbar mid-dividendi mhallsa lill-kumpanniji residenti tal-ewwel Stat, dan l-oneru fiskali ikbar lanqas ma jista' jiġi attribwit lill-dan l-Istat, imma lill-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefiċjarja li tkun eżerċitat is-setgħa ta' tassazzjoni tagħha.

F'dan ir-rigward, meta l-parti l-kbira mill-ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja konkluzi minn Stat jipprovdu li l-ammont imnaqqas jew imhallsa bhala taxxa f'dan l-Istat ma jistax jaqbeż il-frazzjoni tat-taxxa tal-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefiċjarja, ikkalkolat qabel it-tnaqqis, li jikkorrispondi għad-dhul taxxabli fl-ewwel Stat, id-differenza fit-trattament tista' tiġi nnewtralizzata biss meta d-dividendi li joriginaw mill-Istat Membru

kkonċernat huma intaxxati biżżejjed fl-Istat Membru l-iehor. Issa, jekk dawn id-dividendi ma humiex intaxxati jew jekk ma humiex intaxxati biżżejjed, is-somma miżmuma fl-Istat Membru kkonċernat jew parti minnha ma tistax titnaqqas. F'dan il-każ, id-differenza fit-trattament li tirriżulta mill-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni nazzjonali ma tistax tiġi kkompensata bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja. Din il-konstatazzjoni tapplika wkoll meta tali ftehim ma jipprovdux għal-limitazzjoni tat-tnaqqis ta' parti mit-taxxa fl-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefiċjarja, iżda li jipprovdu li t-taxxa mhallsa f'dan l-Istat titnaqqas mit-taxxa relatata ma' dan id-dhul fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefiċjarja. Fil-fatt, jekk dawn id-dividendi ma humiex intaxxati jew jekk ma humiex intaxxati biżżejjed, is-somma miżmuma fl-Istat ta' residenza tal-kumpannija li tqassam jew parti minnha ma tkunx tista' titnaqqas. Issa, l-għażla li, fl-Istat Membru l-iehor, jiġi intaxxat id-dhul provenjenti mill-Istat ta' residenza tal-kumpannija benefiċjarja jew il-livell li fih huwa ntaxxat ma tiddependix minn dan l-aħħar Stat, iżda mill-metodi ta' tassazzjoni ddefiniti mill-Istat Membru l-iehor. Għaldaqstant, it-tnaqqis tat-taxxa dovuta fl-Istat Membru l-iehor, skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja, ma tippermettix fi kwalunkwe każ li tikkompensa d-differenza fit-trattament li tirriżulta mill-applikazzjoni tal-legiżlazzjoni nazzjonali.

(ara l-punti 43, 50-53, 56-64, 67, 69 u d-dispożittiv)